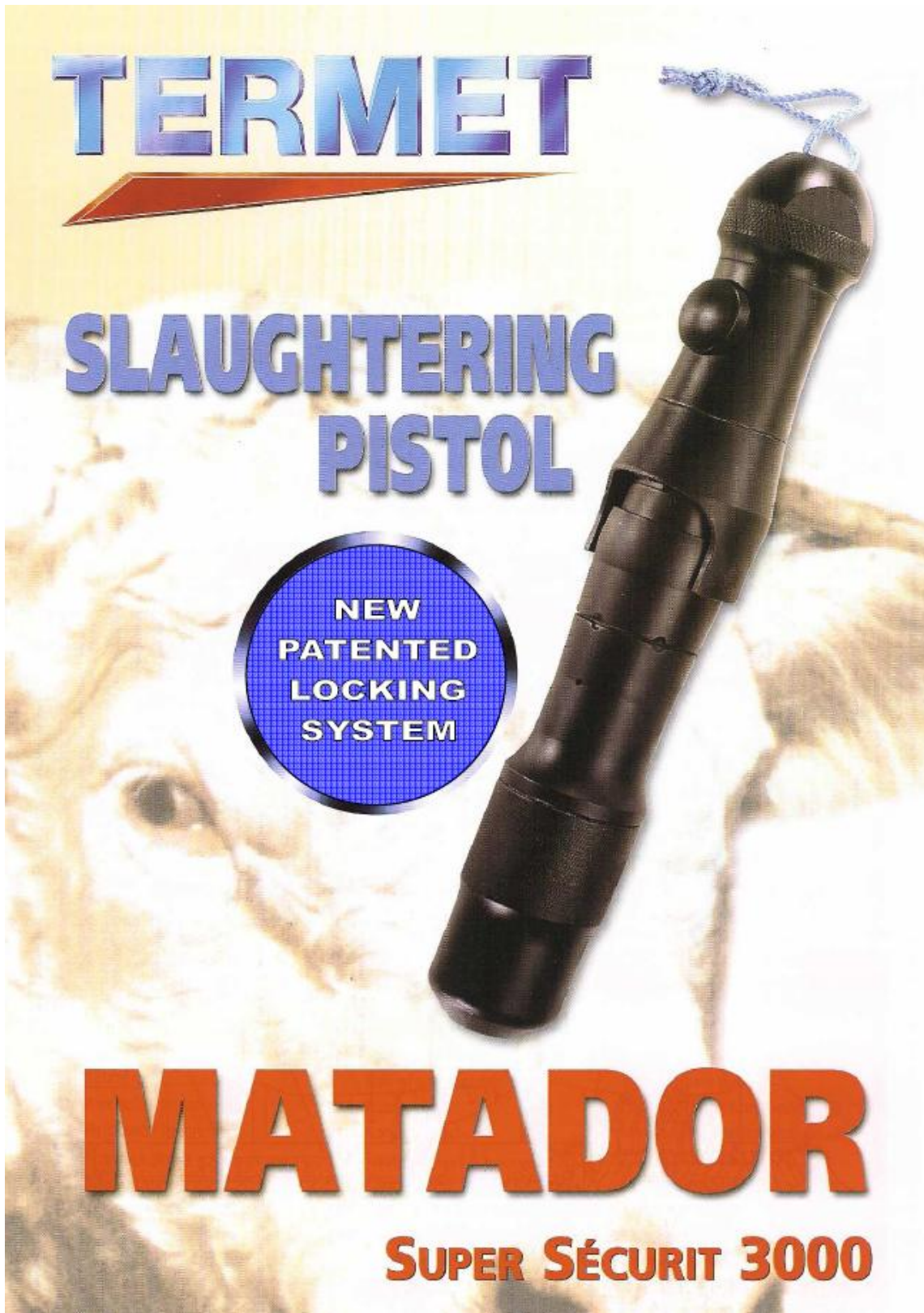


Návod k použití pro jateční přístroj

MATADOR SUPER SECURIT 3000B



Prohlášení o shodě

Vyrobena: TERMET, Z.A. La Forot – 72470 CHAMPAGNE – FRANCIE

Jateční pistole MATADOR SUPER SECURIT 3000 B

Sériové číslo

6243

Tento produkt se shoduje s:

- ❖ S oficiálními testy Testovací kanceláře na palné zbraně St-Etienne a je homologován pod certifikací Č.: 001112
- ❖ S výnosem Č.: 92-767 ze dne 29. července 1992, který se týká technických vybavení
- ❖ S Evropskými strojními směrnicemi 89/392/CEE
- ❖ S nařízením 93/119/CE o ochraně zvířat
- ❖ S výnosem ze dne 12. prosince 1997 o postupu při znehybnění, omráčení a ochraně zvířat na jatkách.

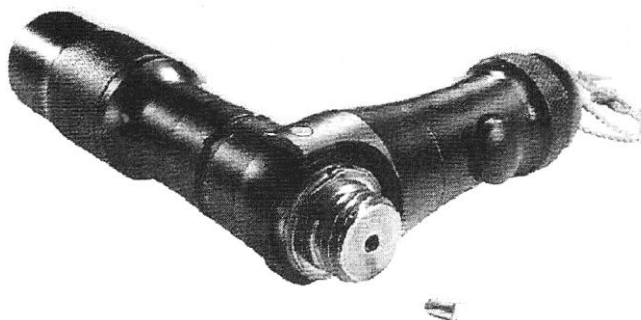
V Champagné
02. 06. 2007

Mario Rodrigues
Technický a obchodní ředitel

Návod pro použití

1. Vyjmutí nábojnice - nabíjení

Po vypálení otevřete závěr tím, že držíte přední část pistole a vyšroubujete její zadní část tak, aby nábojnice mohla být vyňata. Potom vyklopte hlaveň, abyste mohli nábojnici vyjmout. Do hlavně pak **vložte** nový náboj.



2. Aretace

Zajistěte sešroubováním obou polovin do sebe tak, aby spojení s držadlem bylo v zajištěné poloze. Okamžik zajištění ucítíte zřetelným „cvaknutím“.

3. Natažení kohoutku

Natažení kohoutku se provádí tažením šňůry levou rukou, a to až do polohy, kdy bude bodu natažení dosaženo. Tento úkon je třeba provádět teprve tehdy, kdy je zvíře připraveno na porážku a **operátor je k výstřelu připraven**.

Ústí palné trubky/=hlaveň, jestliže je pistole natažená, **nikdy** nesměřujte proti sobě nebo proti jiným osobám. Zasunutí náboje a natažení musí být prováděno s ústím trubky naměřeným proti podlaze.

4. Výstřel

Pistoli je třeba držet pouze v jedné ruce s ukazováčkem na odpalovacím knoflíku. Je třeba ji pevně přitisknout na zvíře a k výstřelu má dojít hned poté, co bude pistole správně umístěná, a to



a) Skot

Uprostřed čela, nepatrně pod hrbolkem rohů

b) Ostatní

jako koně apod. mimo klec/ohradu, operátor by měl stát před zvířetem a umístit pistoli do středu horní části čela.

DŮLEŽITÉ

Komponenty do naší jateční pistole LE MATADOR (ministrský výnos ze 17. dubna 1981- kapitola II- článek 7 a kapitola IV –článek 9 týkající se schválení a podmínek použití těchto zařízení)a **rovněž tak náboje**, jakožto integrovaná součást tohoto zařízení, musí být použity pouze takové, které byly zkoncipovány, zkontrolovány, dodány nebo doporučeny námi.

Za každé ignorování nařízení uvedených v tomto výnosu a rovněž tak za nedodržení instrukcí pro použití ponese zodpovědnost ten, kdo takové jednání inicioval, a to obzvláště v případě nehody nebo úrazu.

Náboje, které je třeba v MATADOR SUPER SECURIT 3000 používat

Náboje „THE MATADOR RED“ velikosti 25-6,3/12

Pro všechna zvířata: Skot, býky, krávy, telata, koně apod.

Schváleno ministerstvem zemědělství pod číslem AGR A 22 GBEV.

Patentováno ministerstvem průmyslu v Saint-Etienne pro testování palných zbraní pod č. 1112.

Každodenní údržba zařízení MATADOR SS3000

→ Náhradní díly musí být uloženy na čistém, suchém místě a chráněny před světlem.

ČIŠTĚNÍ, VYSOUŠENÍ A MAZÁNÍ

□ ROZLOŽENÍ

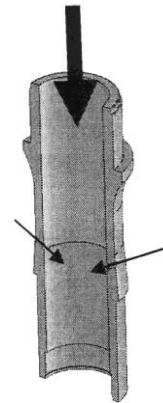


Do svěráku upněte, aniž byste použili velkou sílu, **tlumičovou vodící trubku 915**. Upnutí proveďte v místě 2 zploštělých ploch v blízkosti **prodlužovacího nástavce tlumičí vodící trubky 916** a pak za použití klíče **prodlužovací nástavec 916** povolte a poté vyšroubujte.

Vytáhněte **prorážecí píst** i s kroužky a kotouči na něj navlečenými a **elastomerové kroužky** nechte schnout na volném vzduchu.

□ ČIŠTĚNÍ

Tlumičovou vodící trubku očistěte chmýřovým kartáčem a pro pročistění odvětrávacího komínku použijte vrták o stoupání 30°. Vyčistěte rovněž **prodlužovací nástavec 916**, a to po odstranění **závěrného spojení 923**. Z **prorážecího pístu** stáhněte všechny kotouče a vyměňte všechny poškozené kroužky.



□ OPĚTOVNÉ SLOŽENÍ

Aby všem dílům byla poskytnuta maximálně dlouhá doba pro jejich důkladné vyschnutí, měla by být zpětná montáž prováděna teprve před samotným použitím pistole.

Složení provádějte následovně: Na **prorážecí píst** navlečte **1 zadní ochrannou podložku 920**, hnědá (otvor o průměr u13.5 mm), dále **10 elastomerických kroužků 922**, poté **2x čelní ochranné podložky 921** (otvor průměr 12 mm) a **utěšňovací destičku 919**.

Poté opět zaveďte **prorážecí píst** do tlumičové vodící trubky, nasadte do **prodlužovacího nástavce 916** a ustavte pomocí **závěrného spojení 923**, ručně zašroubujte do sebe, přičemž dávejte pozor, aby se dřík **prorážecího pístu** vrátil správně zpět do **prodlužovacího nástavce**.

Dávejte pozor, aby závit na **vodící trubce** byl dobře namazán. Na k tomu určených zploštělých místech a pomocí klíče mírně přitáhněte **prodlužovací nástavec 916** na **vodící trubku 915**.

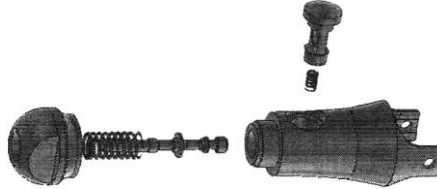
Údržba zařízení MATADOR SS3000

→ Náhradní díly musí být uloženy na čistém, suchém místě a chráněny před světlem.

Výměna pružiny úderníku 904 a pružiny zarážky 905

Tato výměna se provádí teprve po delší době používání a v případě selhání úderníku.

□ ROZLOŽENÍ



Rozpojte trubku od držadla odstraněním **čepu 911** a poté **spojovacího kolíku 914**. Pak upněte svísele do svěráku, aniž byste přitom stiskli **kohoutek úderníku 902**, **bezpečnostní držadlo 901**. Upnutí proveďte tak, aby **hlavička krytky držadla 900** byla v přímé poloze a poté ji povolte klíčem 40 mm nasazeným na její plošky.

Vyjměte **zabezpečovací držadlo 901** ze svěráku. Při údržbě zatlačeného **kohoutku úderníku 902** můžeme vyjmout **těleso úderníku 903** a jeho **úderníkovou pružinu 904**, potom **kohoutek úderníku 902** a **pružinu zarážky 905**.

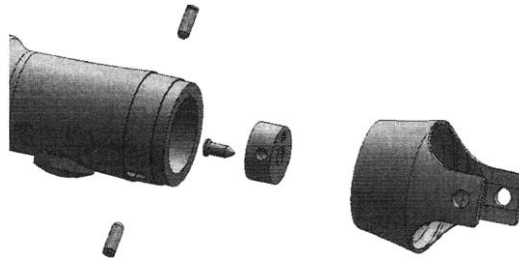
□ OPĚTOVNÉ SLOŽENÍ

Po výměně obou pružin proveďte opětovnou montáž v opačném pořadí demontáže, když jste předtím lehce opatřili mazacím tukem **kohoutek úderníku 902**.

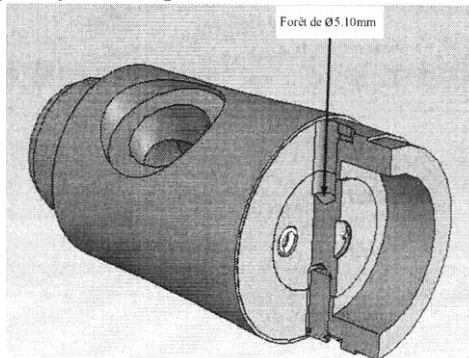
Výměna držáku nábojové komory 907 a zápalníku 906



Pokračujte obdobně jako předtím, nyní však upnutím **zabezpečovacího uchycení 901** do svěráku tak, aby **sklápěcí hlava 912** byla nahoře. Uvolněte hlavu nastavitelným klíčem přiloženým na 2 „větve“ této **hlavy**. Vyjměte sborek ze svěráku a dokončete vyšroubování **sklápěcí hlavy**. Pak odstraňte 2 **přidržovací kolíky 908** a **nábojovou komoru 907**. Proveďte nutné výměny dílů a opět smontujte v opačném pořadí než předchozí demontáž.



Přidržený kolík 908 musí jít bez použití nadměrné síly lehce zasunout a vytáhnout. Jestliže tomu tak není, musíte provést opětovné doladění vyrovnání **zabezpečovacího uchycení 901** vůči **držáku nábojové hlavy 907**, přičemž použijte vrták průměr 5,10 mm.



ČASTOST VÝMĚNY DÍLŮ U PŘÍSTROJE MATADOR SS 3000

Č.	Název	Množství	Počet výstřelů
901	Zabezpečovací uchycení	1	40 000
902	Kohoutek úderníku	1	40 000
903	Těleso/mechanismus úderníku	1	20 000
904	Pružina tělesa úderníku	1	5 000
905	Pružina zarážky	1	20 000
906	Zápalník (úderníku)	1	8 000
907B	Držák nábojové hlavy	1	10 000
908	Zadržovací/přidržený kolík	2	10 000
909B	Uzamykací pružiny 910	1	5 000
910	Svorník plynové komory + tlumičová vodící trubka	1	25 000
915			
912	Výkyvná hlava	1	50 000
913	Spojovací objímka	1	100 000
914	Spojovací kolík	2	20 000
917	Prorážecí kolík/píst	1	10 000
918	Pinhead rush	1	2 000
919	Utěšňovací destička	1	3 000
920M+920B	Zadní ochranné podložky	2	1 000
921	Přední ochranné podložky	2	2 000
922	Elastomerové kroužky	10	1000 *
923	Závěrné spojení	1	2 000
924	Šňůra pro natažení kohoutku/spouště	1	5 000
925B	Uzamykací kuličky	1	40 000

UPOZORNĚNÍ: Provozní životnost výše uvedených dílů platí pro dobře udržovanou pistoli. Jestliže některá část pistole nebo celá pistole není dobře udržovaná, může být provozní životnost dílů nebo celé pistole kratší a pistole pak může být pro uživatele rovněž nebezpečná.

* **Elastomerové kroužky** musí být kontrolovány po každých 500 výstřelech. **Všechny poškozené Elastomerové kroužky je nutno vyměnit.**

Životnost přístroje MATADOR SS 3000 je **40 000 výstřelů nebo 3 roky** (podle toho, kterého limitu bude dosaženo dříve) (zmíněný limit může být nižší, jestliže používáte MATADOR, který je ve špatně udržovaném stavu. **Nad tento limit Vám naléhavě doporučujeme:**

- Jestliže pistole má za sebou 40 000 výstřelů nebo více: Vyměňte Váš starý MATADOR za nový MATADOR.
- Jestliže MATADOR je starší než 3 roky: Vraťte MATADOR prodejci na diagnostický test. Udejte, pokud je to pro Vás možné, počet výstřelů, které byly s MATADOR SS 3000 provedeny.

Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ PŘED POUŽITÍM:

- Zkontrolujte, zda jsou v místě porážky k dispozici 2 jateční pistole (a to minimálně).
- Zkontrolujte, zda jsou schváleny náboje a zda nejsou zaolejované ani zoxidované.
- Zkontrolujte, zda je úderník zatažen ve svém válcovém tělese.
- Zkontrolujte bez nábojů funkci uzavírání a blokování. Musíte přitom slyšet a cítit „cvaknutí“ tří zajišťovacích kuliček. Odjistěte a stiskněte zarážku úderníku, abyste zkontrolovali správnou funkci úderníkové tyče.



- **PISTOLÍ MIŘTE VŽDY SMĚREM K PODLAZE**
- **PALTE STRÍDAVĚ VŽDY ZE DVOU PISTOLÍ**
- **PISTOLI NABÍJEJTE POUZE PŘED POUŽITÍM U ZVÍŘETE**

Doporučení:

- Používejte helmu, ochranné brýle a zátky do uší
- Přečtěte si „Bezpečnostní pokyny a návod na dobrou údržbu“.

Bezpečnostní pokyny a návod na dobrou údržbu



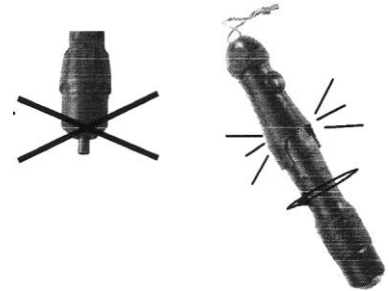
VÝSTRAHA:

Před použitím této jateční pistole MATADOR SUPER SECURIT 3000 si musí každý pročíst tyto pokyny.

□ **Před použitím zkontrolujte následující skutečnosti:**

a- Pistole:

- Pistole musí být suchá, nesmí být rezavá-
- Proražecí píst/=kolík musí být zatažen a skryt ve vodící tlumičové trubce 915. Nikdy nesmí přecházet přes nástavec č. 916 této vodící trubky.
- Zkontrolujte funkci závěrového systému. Musíte ucítit „cvaknutí“ 3 uzávěracích kuliček.
- Systém připravte a stiskněte zářezku úderníku (pistole musí být namířena vždy směrem k podlaze/zemi). Musíte cítit pohyb sestavy úderníku č. 903.



Jestliže některá z výše uvedených podmínek nebude správně dodržena, kontaktujte Vaše oddělení údržby.

b- Náboje/=nábojky:

- Zkontrolujte, zda náboje nejsou zvlhlé a zaolejované
- Zkontrolujte, zda náboje nevykazují známky oxidace
- Zkontrolujte, zda náboje jsou skutečně určeny pro tuto pistoli (viz Pokyny). Musí být označeny jako „MATADOR“ a kalibru 25 (6,3/12). Jedinou výjimkou je, že můžete použít černé náboje na zvířata o velké hmotnosti (býky, velké kusy skotu) nebo pro zvířata žijící divoce (hory, severní Evropa).

c- Individuální vybavy:

Po celou dobu, kdy je proražecí píst v kontaktu se zvířetem, hrozí nebezpečí odletu úlomku z místa nárazu. Z tohoto důvodu se doporučuje používání ochranných brýlí.



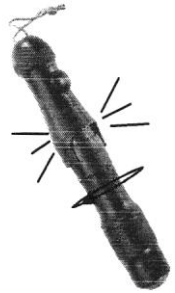
Výstřel způsobí hlučnost přesahující 85 decibelů. Doporučuje se proto během porážky použít ochranu sluchu.

d- Uspořádání v místě porážky:

- V místě porážky musíte mít k dispozici minimálně 2 pistole. Každá vadná pistole, nebo taková, u které je podezření z vadné funkce musí být okamžitě vyměněna.

□ Použití pistole:

- Pistole, která není používána, musí být uzavřená. Operátor, jestliže si to přeje, může v této fázi vložit náboj.
- Jestliže je zvíře připraveno k porážce, může operátor zajistit pistoli. V okamžiku zajištění musí zřetelně ucítit „cvaknutí“.
- Natažení/příprava systému zatažením za šňůru musí být provedena v blízkosti zvířete. Uvolnění zářky úderníku musí být provedeno při přímém kontaktu s hlavou zvířete.
- Cílový bod na hlavě zvířete představuje průsečík probíhající od očí zvířete k uším zvířete. Pro umístění na stanovišti porážky/jatek je k dispozici nákres.
- Jestliže je pistole připravena a operátor střelbu zruší, musí pistoli bezpodmínečně odemknout a otevřít. Všeobecně se nevybuchlý náboj vytlačí. V opačném případě může náboj zůstat na místě pro příští střelbu.
- Úkony jako nabití a natažení pistole musí být prováděny s mířením proti podlaze.



□ Po použití pistole:

a- Po každém výstřelu:

- Rozšroubovat a okamžitě otevřít pistoli a dbát na odstranění nábojů
- Zkontrolovat stav zvířete. Jestliže jsou problémy, vezměte druhou pistoli, abyste utrpení zvířete zabránili.
- Po každém selhání výstřelu, se operátor musí vždy zamyslet nad tím, zda pistole správně funguje.
- Doporučuje se, aby pistole byla po každém výstřelu vyměněna a tím se omezilo jakékoliv její přehřívání. V žádném případě nesmí pistole překročit rychlost opakování střelby v míře vyšší než 2 výstřely za minutu.
- Pistoli uložte otevřenou na suchém místě ve stabilní poloze.



b- Na konci dne:

- Operátor musí pistoli z pracoviště jatek vzít a svěřit ji do péče udržovacího oddělení. Toto oddělení musí také informovat o jakémkoliv problému, kterého si specificky u dané pistole všimnul.
- Pistole musí být z místa porážky/jatek odnesena bez vloženého náboje a v otevřené poloze.



VÝSTRAHA:

Neodstraňujte „vystřelený“ náboj z nábojové komory holýma rukama.

NEMIŘTE PISTOLÍ PROTI SOBĚ NEBO JINÝM OSOBÁM, I KDYŽ PISTOLE NENÍ NABITA!

